

- en** This MSDS refers to the WABCO product with product number below-mentioned.
- de** Dieses Sicherheitsdatenblatt bezieht sich auf das WABCO Produkt mit der unten stehenden Produktnummer.
- es** Esta hoja de datos de seguridad está referida al producto WABCO con la referencia abajo mencionada.
- fr** Cette fiche MSDS se réfère au produit WABCO dont la référence est mentionnée ci-dessous.
- it** Questa scheda di dati di sicurezza si riferisce agli articoli WABCO con il codice prodotto menzionato sotto.
- ru** Этот паспорт безопасности относится к продукту WABCO с нижестоящим номером продукта.

WABCO # 830 503 062 4
WABCO # 830 503 063 4

ficha de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 28.10.2005

actualizado no dia: 28.10.2005

1 Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

- **Identificação da preparação**
- **Nome comercial:** Klüberplex BE 31-512
- **Código do produto:** 017144
- **Utilização da substância / da preparação** Massa consistente
- **Fabricante/fornecedor:**
KLÜBER LUBRICATION MÜNCHEN KG
Geisenhausenerstrasse 7
D-81379 München
Tel.: 0049 (0) 897876-0
Fax: 0049 (0) 897876-333
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:** Material Compliance Management
- **Informações em caso de emergência:** 0049 (0) 897876-700

2 Composição/informação sobre os componentes

- **Caracterização química**
- **Descrição:**
Óleo(s) mineral(ais)
Sabão especial de cálcio
Lubrificante sólido

- **Substâncias perigosas:**

calcium special soap	R 52/53	10-25%
----------------------	---------	--------

- **Avisos adicionais:**

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

3 Identificação dos perigos

- **Designação dos riscos:** Não aplicável.
- **Avisos especiais sobre os riscos para o homem e o ambiente:**
O produto não deve estar obrigatoriamente identificado com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.
- **Método de classificação:**
A classificação está de acordo com as listas publicadas pela União Europeia mas foi completada com dados da literatura especializada bem como com informações dos fornecedores das matérias-primas.

4 Primeiros socorros

- **Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.
- **Em caso de contacto com a pele:** Lavar com sabão e água abundante.
- **Em caso de contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.
- **Em caso de ingestão:** Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

ficha de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 28.10.2005

actualizado no dia: 28.10.2005

Nome comercial: Klüberplex BE 31-512

(continuação da página 1)

5 Medidas de combate a incêndios

- **Meios adequados de extinção:**
Água atomizada
Espuma
Pó de extinção
Dióxido de carbono
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto
- **Riscos especiais resultantes da exposição à própria substância, aos produtos de combustão ou aos gases produzidos:**
Num incêndio podem ser libertados:
Monóxido de carbono (CO)
Hidrocarbonetos
- **Equipamento especial de protecção:**
Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.
Medidas a tomar em caso de queimaduras com químicos
- **Outras indicações**
Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.
Os resíduos do incêndio, assim como a água de extinção contaminada, devem ser eliminados residualmente de acordo com a legislação em vigor.

6 Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **Precauções individuais:** Não necessário.
- **Precauções ambientais:**
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **Métodos de limpeza:**
Recolher mecanicamente.
Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

7 Manuseamento e armazenagem

- **Manuseamento:**
- **Precauções para um manuseamento seguro:** Não são necessárias medidas especiais.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**
Armazenar em recipientes bem fechados, em local fresco e seco.
- **Avisos para armazenagem conjunta:**
Não armazenar juntamente com alimentos.
Não armazenar juntamente com produtos oxidantes.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Nenhum.

8 Controlo da exposição/protecção individual

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**
Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**
Despir imediatamente a roupa contaminada e embebida.
Evitar o contacto prolongado e intensivo com a pele.
Depois do trabalho e antes do descanso, procurar fazer uma limpeza cuidadosa da pele.

(continuação na página 3)

ficha de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 28.10.2005

actualizado no dia: 28.10.2005

Nome comercial: Klüberplex BE 31-512

(continuação da página 2)

- **Protecção respiratória:** Não necessário.
- **Protecção das mãos:** Recomenda-se a utilização preventiva de um produto para proteger a pele.
- **Protecção dos olhos:** Não necessário.

9 Propriedades físicas e químicas

· Informações gerais

Forma:	Pastoso
Cor:	Cinzento-claro
Odor:	Produto específico

- **Mudança do estado:**
 - Ponto de gota:** > 190°C (DIN ISO 2176)
- **Ponto de inflamação:** Não aplicável.
- **Perigos de explosão:** O produto não corre o risco de explosão.
- **Densidade em 20°C:** ~ 1,0 g/cm³
- **Solubilidade em / miscibilidade com água:** Insolúvel.

10 Estabilidade e reactividade

- **Decomposição térmica / condições a evitar:** Não existe decomposição em caso de armazenagem e manuseamento correctos.
- **Substâncias a evitar:** meios de oxidação
- **Reacções perigosas:** Não se conhecem reacções perigosas.
- **Produtos de decomposição perigosos:** nenhuma em caso de manipulação adequada

11 Informação toxicológica

- **Avisos adicionais de toxicologia:** O contacto prolongado com a pele pode provocar irritações na pele e/ou dermatites.

12 Informação ecológica

- **Efeitos ecotóxicos:**
- **Comportamento em instalações de tratamento de águas residuais:** O produto pode ser separado mecanicamente.
- **Indicações gerais:** Não deixar chegar às águas subterrâneas, aos cursos de água nem à canalização.

13 Considerações relativas à eliminação

- **Produto**
- **Recomendação:** Pode ser queimado se as normas oficiais locais forem respeitadas.
- **Número de código dos resíduos:** Para este produto não é possível determinar um número de código do resíduo, de acordo com o catálogo europeu de resíduos (CER), visto que permite uma coordenação através do consumidor antes da finalidade de aplicação. O número de código do resíduo é acordado com as entidades regionais.

(continuação na página 4)

ficha de segurança

Em conformidade com 91/155/CE

data da impressão 28.10.2005

actualizado no dia: 28.10.2005

Nome comercial: Klüberplex BE 31-512

(continuação da página 3)

- **Embalagens contaminadas:**

- **Recomendação:**

As embalagens contaminadas devem ser esvaziadas, para poderem ser recicladas após uma limpeza adequada.

14 Informações relativas ao transporte

- **Transporte por terra ADR/RID (transfronteiriço):**

- **Classe ADR/RID:** -

- **Transporte marítimo IMDG:**

- **Classe IMDG:** -

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**

- **Classe ICAO/IATA:** -

- **Transporte/outras informações:**

Não constitui material perigoso em conformidade com os regulamentos acima indicados.

15 Informação sobre regulamentação

- **Rótulo de acordo com as disposições comunitárias:**

O produto não necessita obrigatoriamente de ser identificado, com base no método de avaliação da "Directiva geral de classificação para preparações da CE" na última versão em vigor.

Devem ser respeitadas as medidas de precaução habitualmente necessárias para a manipulação de produtos químicos.

- **Rotulagem específica de certas preparações:**

Ficha de segurança fornecida a pedido de utilizadores profissionais.

16 Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

- **Frases R relevantes**

52/53 Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Material Compliance Management

- **Contacto** Tel.: +49 (0) 897876-1564

- * **Dados alterados em comparação à versão anterior**